

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

29 novembre 2013

**PROJET DE LOI**  
modifiant la loi du 31 décembre 1983  
de réformes institutionnelles pour la  
Communauté germanophone suite à la  
réforme du Sénat

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

---

Documents précédents:

*Documents du Sénat:*

**5-1747 - 2011/2012:**

N° 1: Proposition de loi de MM. Cheron et Delpérée, Mmes Defraigne et Piryns et MM. Mahoux, Anciaux, Tommelein et Claes.

**5-1747 - 2012/2013:**

N° 2: Avis du Conseil d'État.

N° 3: Amendements.

**5-1747 - 2012/2013:**

N° 4: Rapport

N° 5: Texte adopté par la commission.

**Voir aussi:**

*Annales du Sénat:*

26 et 28 novembre 2013.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 november 2013

**WETSONTWERP**  
tot wijziging van de wet van 31 december  
1983 tot hervorming der instellingen voor de  
Duitstalige Gemeenschap ten gevolge van de  
hervorming van de Senaat

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

---

Voorgaande documenten:

*Stukken van de Senaat:*

**5-1747 - 2011/2012:**

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heren Cheron en Delpérée, de dames Defraigne en Piryns en de heren Mahoux, Anciaux, Tommelein en Claes.

**5-1747 - 2012/2013:**

Nr. 2: Advies van de Raad van State.

Nr. 3: Amendementen.

**5-1747 - 2012/2013:**

Nr. 4: Verslag.

Nr. 5: Tekst aangenomen door de commissie.

**Zie ook:**

*Handelingen van de Senaat:*

26 en 28 november 2013.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
e-mail : publications@lachambre.be

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

CHAPITRE 1<sup>ER</sup>**Disposition générale**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## CHAPITRE 2

**Modifications de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone**

## Art. 2

À l'article 8, § 4, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifié par les lois du 6 juillet 1990, 16 juillet 1993 et 27 mars 2006, le 2<sup>o</sup> est remplacé par ce qui suit:

"2<sup>o</sup> les sénateurs visés à l'article 67, § 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup> et 7<sup>o</sup>, de la Constitution, pour autant qu'ils répondent aux deux conditions prévues au 1<sup>o</sup>;"

## Art. 3

Dans le titre V de la même loi, il est inséré un article 58*decies* rédigé comme suit:

"Art. 58*decies*. À partir des élections pour les parlements de communauté et de région en 2014, un montant équivalant à l'indemnité qu'un sénateur désigné par le Parlement wallon perçoit, est annuellement attribué à la Communauté germanophone."

## HOOFDSTUK 1

**Algemene bepaling**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## HOOFDSTUK 2

**Wijzigingen van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap**

## Art. 2

In artikel 8, § 4, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1990, 16 juli 1993 en 27 maart 2006, wordt de bepaling onder 2<sup>o</sup> vervangen als volgt:

"2<sup>o</sup> de senatoren bedoeld in artikel 67, § 1, 6<sup>o</sup> en 7<sup>o</sup>, van de Grondwet, voor zover zij aan de twee in 1<sup>o</sup> gestelde vereisten voldoen;"

## Art. 3

In titel V van dezelfde wet wordt een artikel 58*decies* ingevoegd, luidende:

"Art. 58*decies*. Vanaf de verkiezingen voor de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014 wordt jaarlijks een bedrag dat overeenstemt met de vergoeding die een senator die wordt aangewezen door het Waals Parlement ontvangt, toegewezen aan de Duitstalige Gemeenschap."

## CHAPITRE 3

**Entrée en vigueur**

## Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour des élections pour la Chambre des représentants qui auront lieu le même jour que les élections pour les Parlements de communauté et de région en 2014.

Bruxelles, le 28 novembre 2013

*La présidente du Sénat,*

*Le greffier du Sénat,*

Sabine de BETHUNE

Hugo HONDEQUIN

## HOOFDSTUK 3

**Inwerkingtreding**

## Art. 4

Deze wet treedt in werking op de dag van de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers die zullen worden gehouden op dezelfde dag als de verkiezingen voor de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014.

Brussel, 28 november 2013

*De voorzitter van de Senaat,*

*De griffier van de Senaat,*